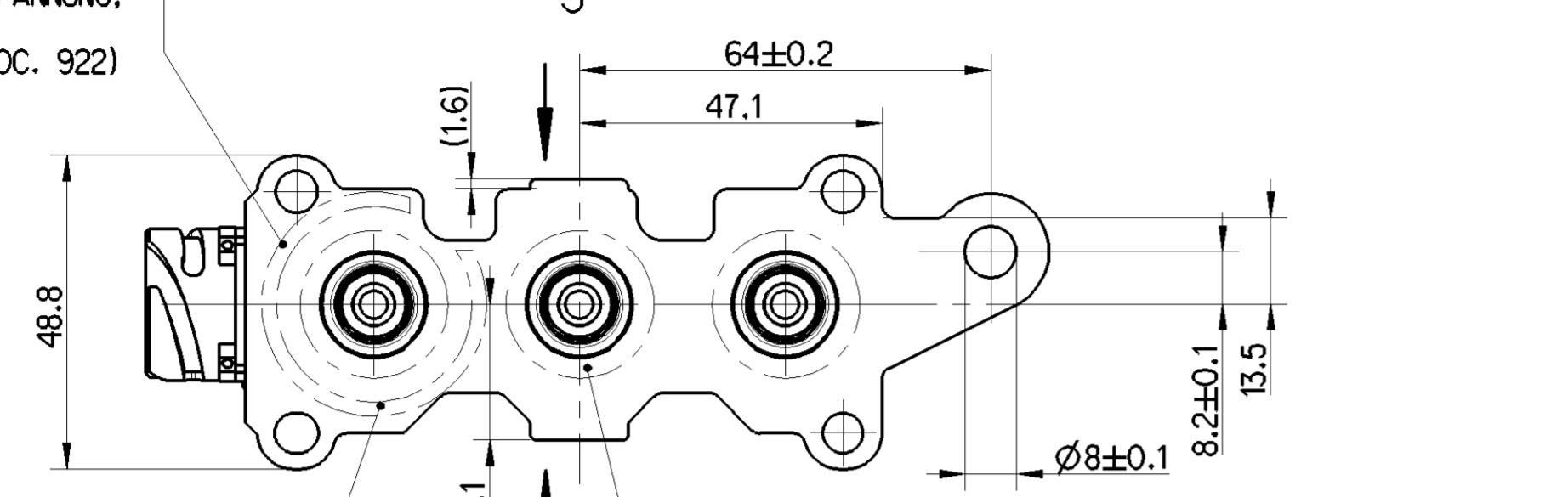


ALTERNATIVE LASER MARKING WITH DMC CODE: PRI, WABCO NUMBER, WABCO LOGO, NOMINAL CURRENT, NOMINAL VOLTAGE.
 DMC CODE DESCRIPTION IN THE DOCUMENT NUMBER 4423002221 (DOC. 922)

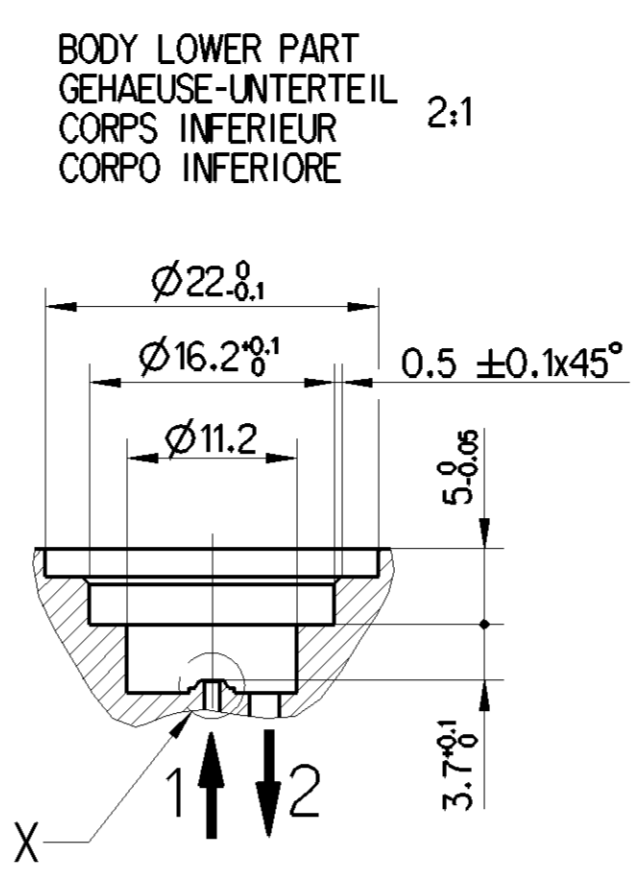
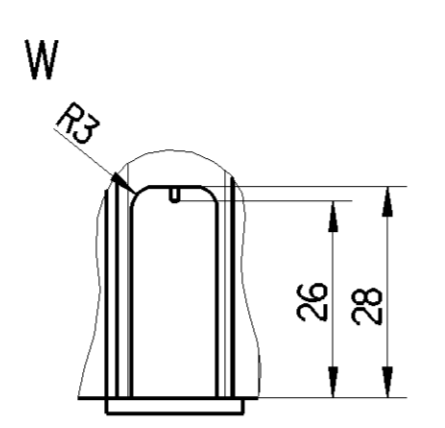
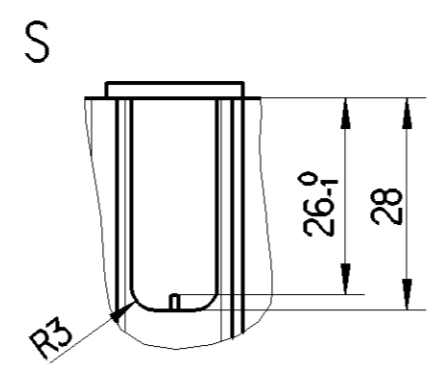
ALTERNATIVE LASERBESCHRIFTUNG MIT DMC-CODE: PRI, WABCO-NUMMER, WABCO-LOGO, NENNSTROM, NENNSPANNUNG, DMC-CODE-BESCHREIBUNG IN DER DOKUMENTNUMMER 4423002221 (DOC. 922)

NOMINAL VOLTAGE, NOMINAL CURRENT, DUTY CYCLE AND DATE OF MANUFACTURE OF THE SOLENOID 852 002 260 4 /JED-226
 NENNSPANNUNG, NENNSTROM, EINSCHALTDAUER UND HERSTELLDATUM DES VENTILMAGNETEN 852 002 260 4/JED-226
 TENSION NOMINALE, COURANT NOMINALE, DUREE DE FONCTIONNEMENT DE VALVE ET DATE DE FABRICATION DE L'AIMANT DE VALVE 852 002 260 4 /JED-226
 VOLTAGGIO NOMINALE, CORRENTE NOMINALE, DURATA D'INTERVENTO E DATA DI FABRICATIONE DEL MAGNETE DELLA VALVOLA 852 002 260 4 /JED-226



WABCO-14-JED-369, NUMBER AND PRI-NUMBER
 WABCO-14-JED-369, NUMBER AND PRI-NUMBER
 WABCO-14-JED-369, NUMERO ET NUMERO D'PRI
 WABCO-14-JED-369, NUMERO E NUMERO PRI

SEALING SURFACE (3x) IN AREA
 DICHTFLÄCHE (3x) IM BEREICH
 SURFACE D'ÉTANCHEITÉ (3x) DANS LA ZONE <= Ø23
 SUPERFICIE DI TENUTA (3x) NELLA ZONA



THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
 DAS GERÄT EMTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FÜR ELEKTROMAGNETISCHE GERÄTE NACH VDE 0580
 LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
 LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELETTROMAGNETICHI SECONDO VDE 0580

MEDIUM : AIR
 MEDIUM : LUFT
 FLUIDE : AIR
 FLUIDO : ARIA

WORKING PRESSURE :
 BETRIEBSDRUCK : pe=5...12.5 bar
 PRESSION D'UTILISATION :
 PRESSIONE DI ESERCIZIO :

NOMINAL VOLTAGE : 24^v V DC
 NENNSPANNUNG : 24^v V DC
 TENSION NOMINALE :
 TENSIONE NOMINALE :

RATED CURRENT : 0.32A
 NENNSTROM : 0.32A
 COURANT NOMINAL :
 CORRENTE NOMINALE :

DUTY CYCLE :
 EINSCHALTDAUER : 100% ED (-40...+60°C)
 FACTEUR DE SERVICE : 50% ED (-40...+80°C)
 DURATA DELL'INSERIMENTO :

PROTECTION CLASS : III
 SCHUTZKLASSE : III
 CLASSE DE PROTECTION :
 CLASSE DI PROTEZIONE :

DEGREE OF PROTECTION ACCORDING TO DIN 40 050 Bl.9 :
 SCHUTZART NACH DIN 40 050 Bl.9 : IP 6K7
 DEGRE DE PROTECTION SUIVANT DIN DIN 40 050 Bl.9 : IP 6K9K
 GRADO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40 050 Bl.9 :

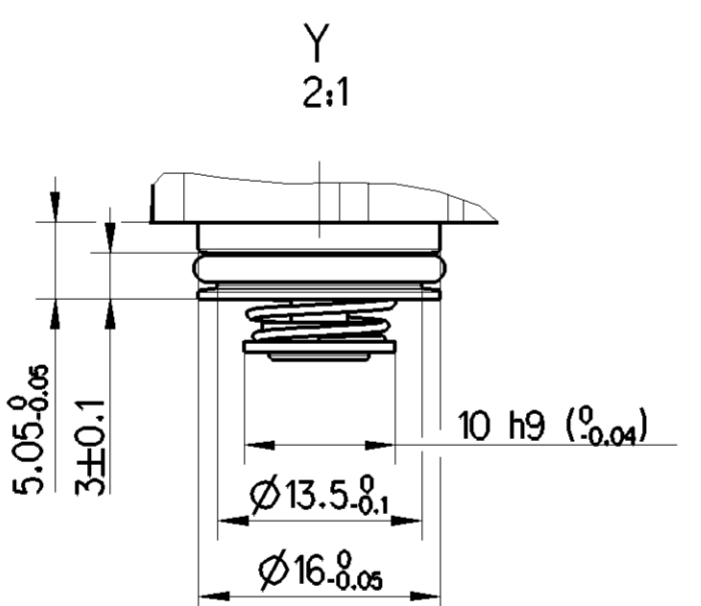
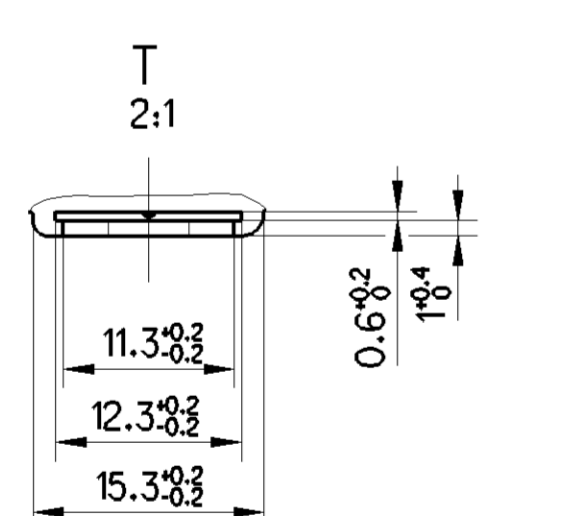
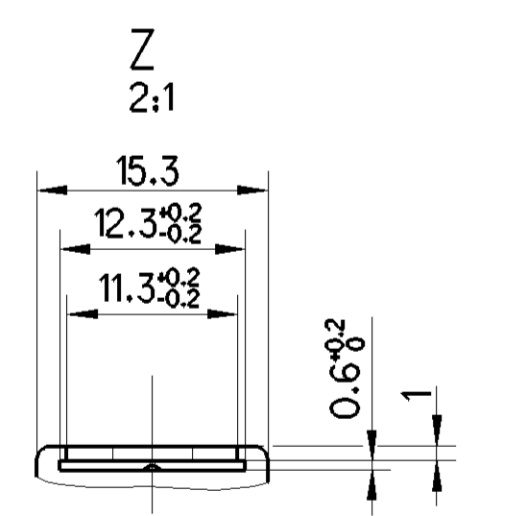
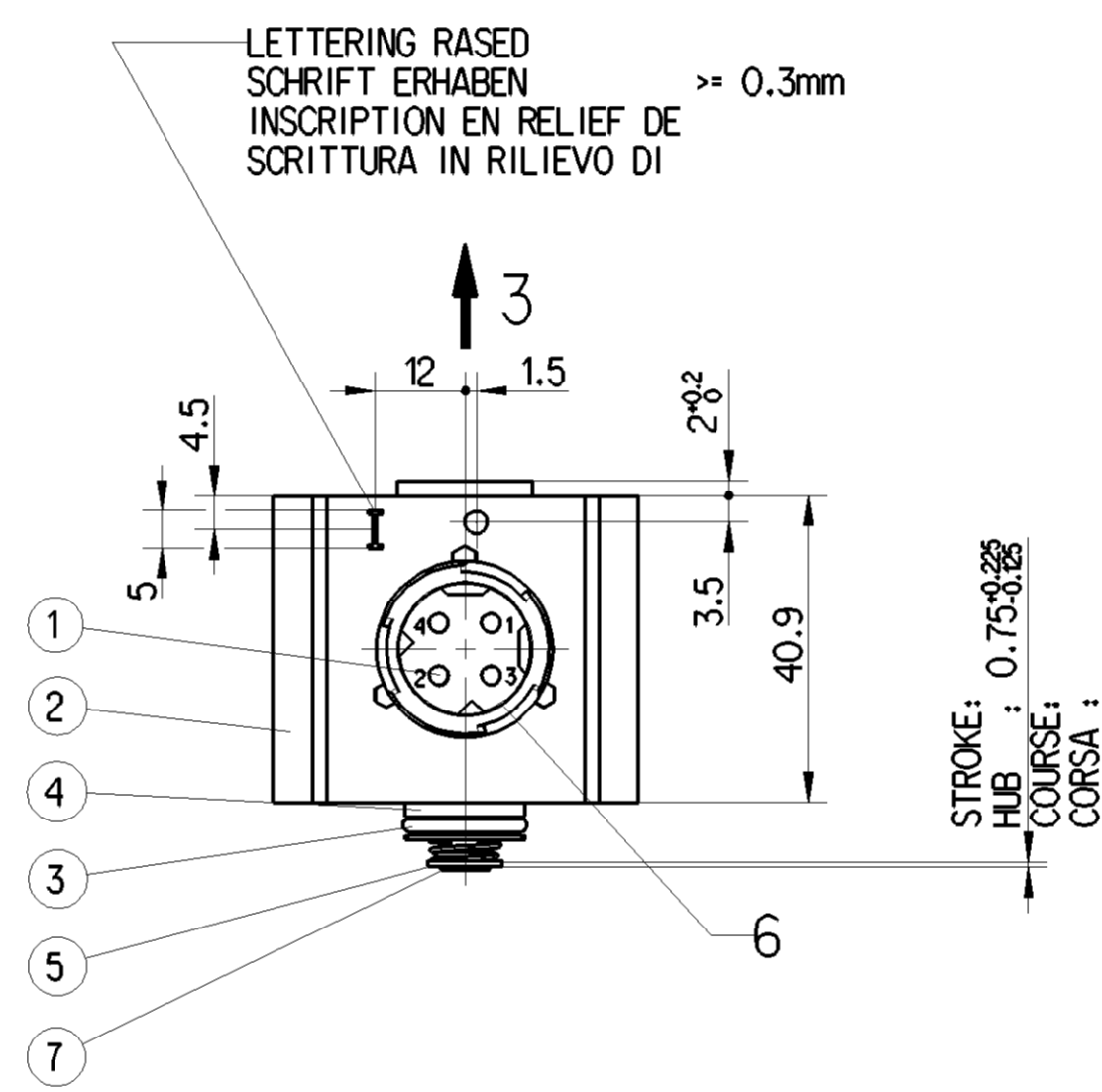
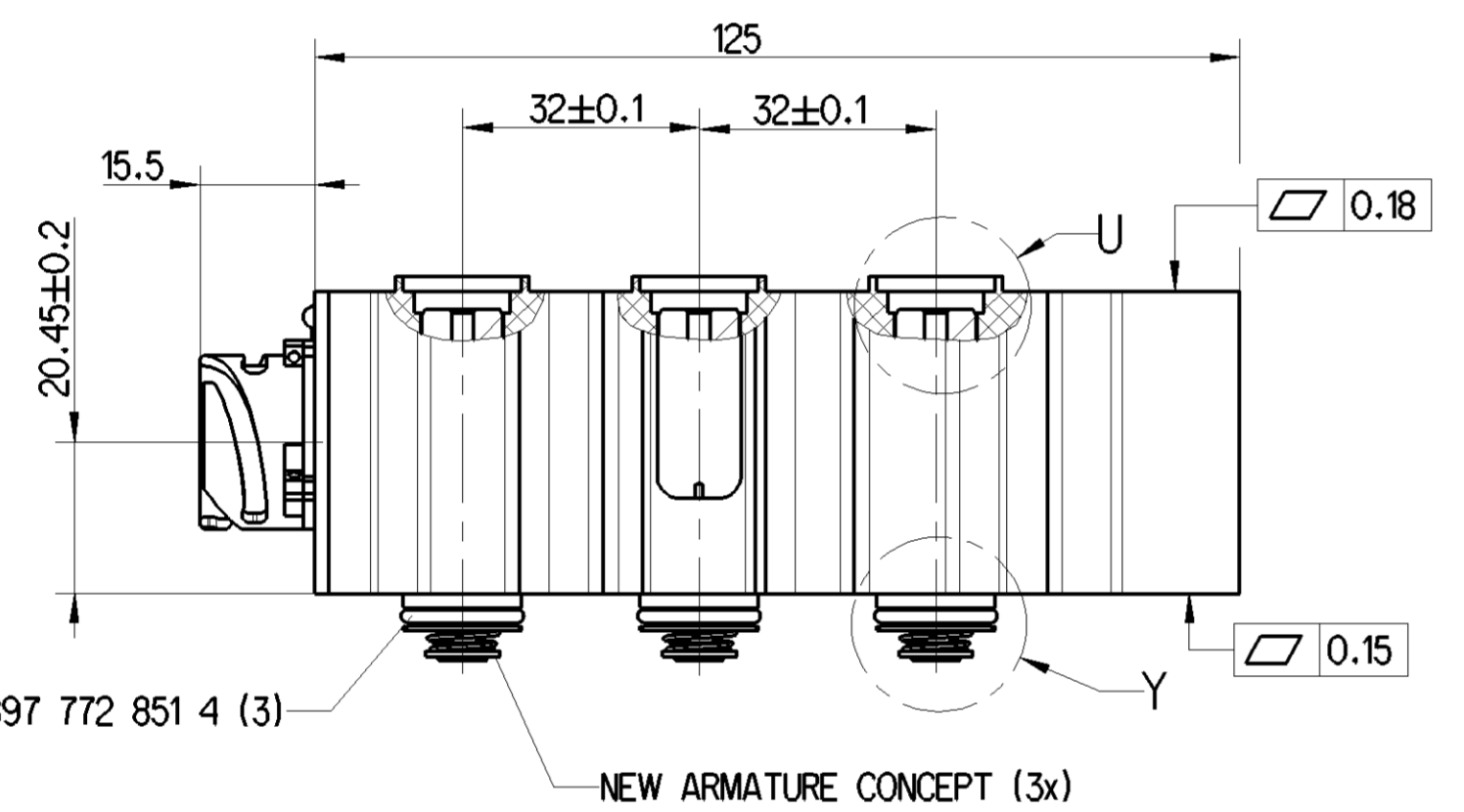
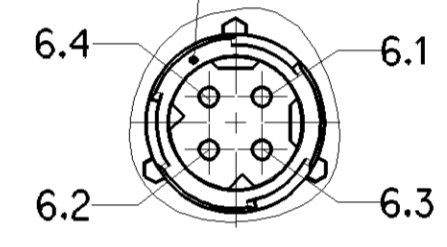
WITH VALVE BODY AND SEALED CONNECTIONS 1, 2, 3, 6
 MIT VENTILGEHÄUSE UND ABGEDICHTETEN ANSCHLÜSSEN 1, 2, 3, 6
 AVEC CORPS DE VALVE ET CONNEXIONS ETANCHEES 1, 2, 3, 6
 CON CORPO VALVOLA E CONNESSIONI SIGILLATI 1, 2, 3, 6

- 1 SUPPLY
ENERGIEZUFLUSS VOM VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE
 - 2 DELIVERY OF ENERGY
ENERGIEABFLUSS
SORTIE D'ENERGIE
PORTATA DI ENERGIA
 - 3 EXHAUST
ANSCHLUSS ATMOSPHÄRE
ECHAPPEMENT
SCARICO
 - 6 ELECTRICAL CONTROL
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS DIN 72585-A2-4.1-Sn/K1
COMMANDE ELECTRIQUE
COMANDO ELETTRICO
- OHMIC RESISTANCE
 OHMSCHER WIDERSTAND: 75.4Ω ±5%
 RESISTANCE OHM
 RESISTENZA OHM

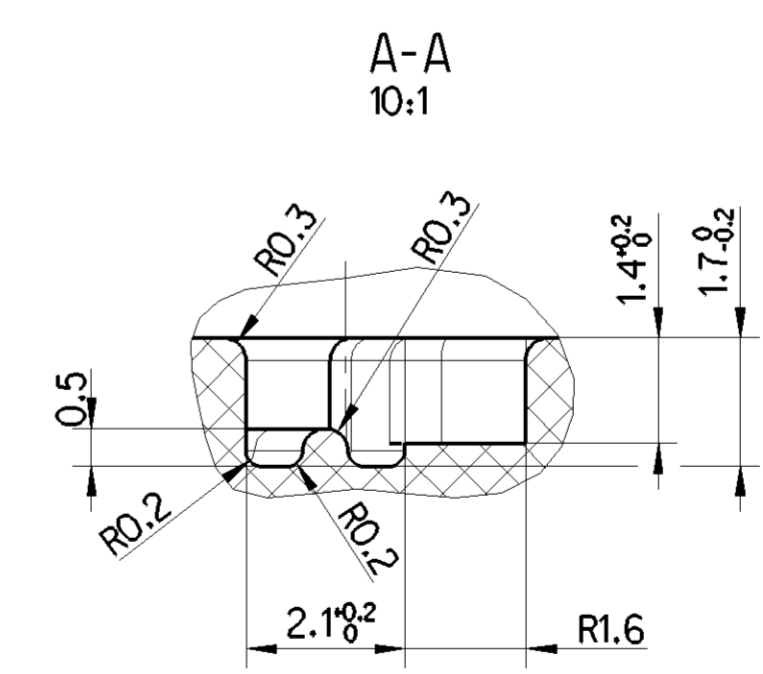
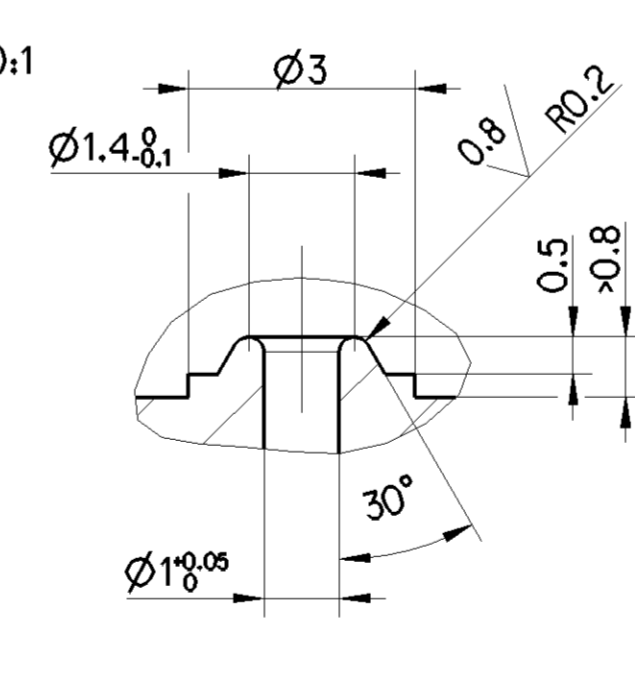
SOLENOID-DATA STAMPED
 * VENTILMAGNET-KENNDATEN AUFGESTEMPELT
 L'AIMANT-CARACTERISTIQUES TAMPONEES
 SOLENOIDE-DATI STAMPIGLIATI

INSTALLATION POSITION : OPTIONAL
 EINBAULAGE : BELIEBIG
 POSITION D'INSTALLATION: A VOLONTE
 POSIZIONE DI MONTAGGIO : A SCELTA

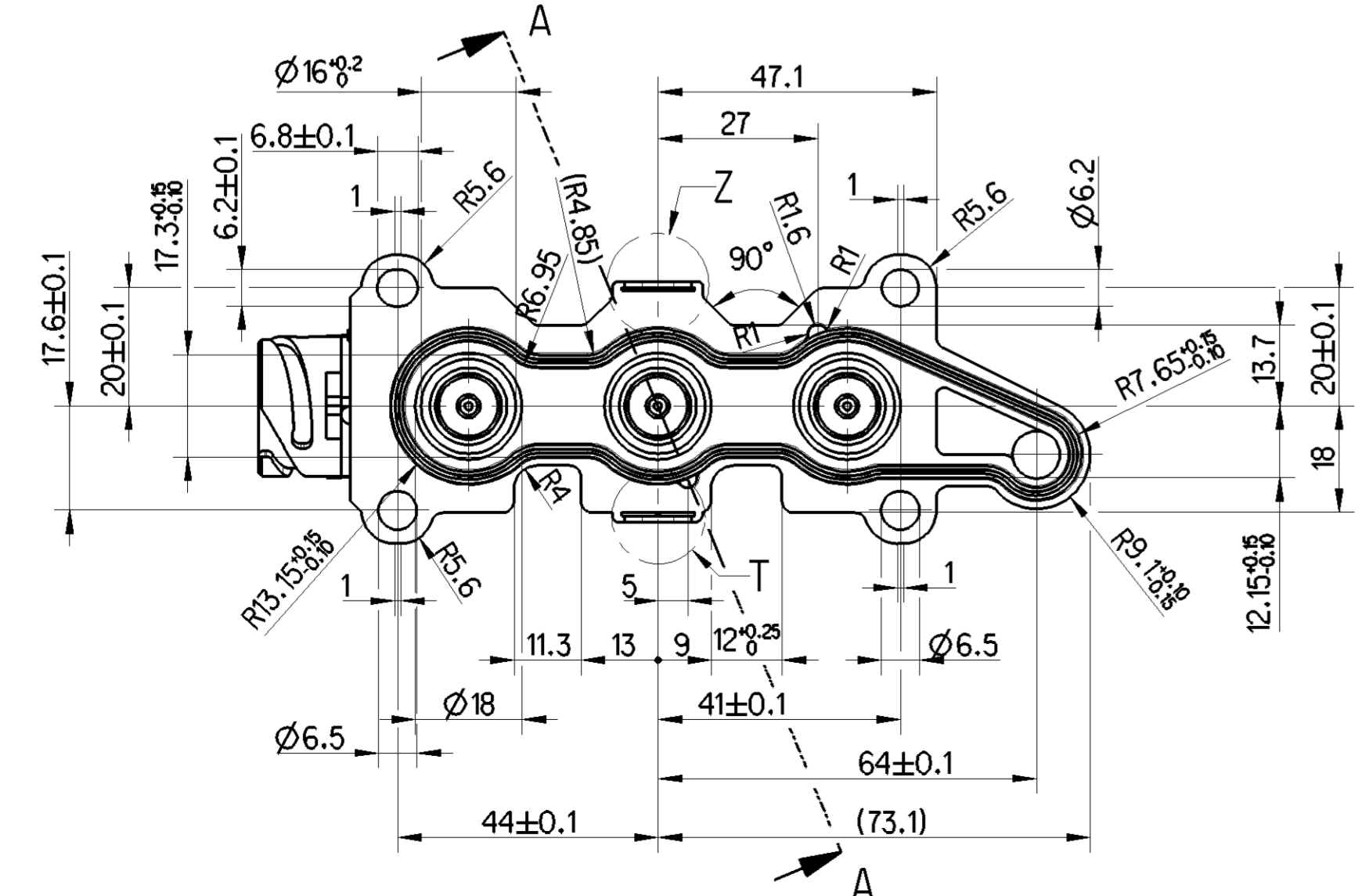
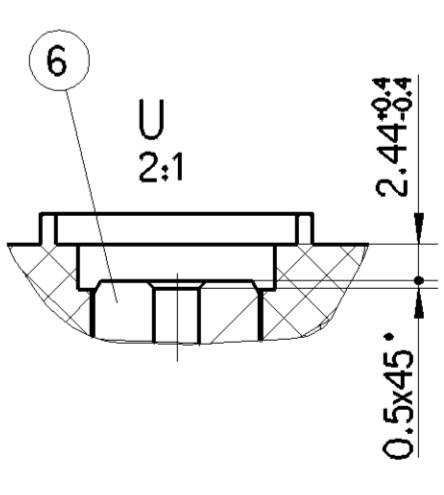
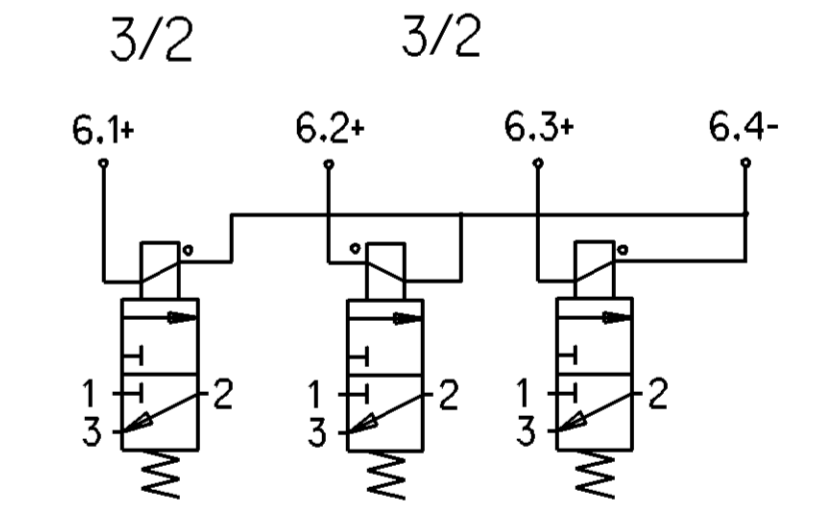
SEALING SURFACE FREE FROM DAMAGE
 DICHTFLÄCHE FREI VON BESCHÄDIGUNGEN
 SURFACE D'ÉTANCHEITÉ SANS ENDOMMAGEMENT
 SUPERFICIE DI TENUTA SENZA DANNEGGIAMENTO



VALVE SEAT
 VENTILSITZ
 SIEGE DE CLAPET
 SEDE VALVOLA



FUNCTION WITH ASSEMBLED VALVE BODY
 FUNKTION MIT MONTIERTEM VENTILGEHÄUSE
 FONCTION AVEC CORPS DE VALVE MONTE
 FUNZIONE CON MONTATO CORPO VALVOLA



ALTERNATIVE DESIGN PERMISSIBLE
 AUSFÜHRUNG ALTERNATIV ZULÄSSIG
 REALISATION ALTERNATIVE ADMISSIBLE
 SOLUZIONE ALTERNATIVA AMMESSA

First production samples, samples from new or modified moulds or changes of every kind must be approved Engineering Department
 Teile der ersten Produktion, Teile aus neuen oder geänderten Formwerkzeugen oder Änderungen jeglicher Art bedürfen der Genehmigung durch die Entwicklungsabteilung
 Les premières pièces de production, les pièces provenant de nouveaux moules ou de moules modifiés, ou toutes autres modifications, doivent être approuvées par le département des études
 Campioni di inizio produzione, campioni ottenuti con stampi nuovi o modificati o con qualsiasi genere di modifica devono essere approvati dall'ufficio tecnico.

General Specification: JED-334-0		Copyright WABCO		WABCO	
Further Technical Data:		Date	Signature	Doc. Code Language Sheet	
Doc. Code:	Sheet: To:	2020-01-20	Dedich	3/2 SOLENOID	
General Tolerances JED-261		checked	Bidlon	3/2 VENTILMAGNET	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		2020-01-27	Bidlon	3/2 SOLENOID	
Class 1) < 50 > 50 < 180 > 180 < 400 > 400		Expert	Bidlon	3/2 AIMANT	
Fine	x 0.5 1.0 1.5 2.0	Mass	Scale	Material No.	
Medium	1.0 2.0 3.0 4.0	0.435	1:1	Date of first issue: 1994-10-20	
Coarse	2.0 3.5 5.0 6.5	kg	(2:1;10:1)	Doc. Code Language Sheet	
Tapped Holes acc. -		Size	CAD System	442 300 222 1	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		A 1	Prv/E	005 ML 1/1	
		ECH-NO.	Revision	Techn. Resp.	
		502980	1	F 6670_EM 884 009 230 1	

Non è permesso copiare o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto a fini di lucro o per scopi non autorizzati senza permesso scritto dalla WABCO. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. All rights reserved. No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of WABCO.